

## Aus den Verhandlungen des Bundesrates

(Vom 17. August 1950)

Der Bundesrat hat dem Kanton Tessin an die Korrekionskosten des Riale Riarena in der Gemeinde Cugnasco einen Bundesbeitrag bewilligt.

(Vom 23. August 1950)

Herr Josef Diener, von Fischenthal, bisher Inspektor I. Kl., wurde zum II. Sektionschef bei der Generaldirektion der Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung befördert.

9266

## Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

### Zulassung von Elektrizitätsverbrauchsmessersystemen zur amtlichen Prüfung

Auf Grund des Artikels 25 des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1909 über Mass und Gewicht und gemäss Artikel 16 der Vollziehungsverordnung vom 23. Juni 1933 betreffend die amtliche Prüfung von Elektrizitätsverbrauchsmessern hat die Eidgenössische Mass- und Gewichtskommission das nachstehende Verbrauchsmessersystem zur amtlichen Prüfung zugelassen und ihm das beifolgende Systemzeichen erteilt.

*Fabrikant: AG. Emil Pfiffner & Cie., Hirschthal.*

**S**  
71

Schleifenstromwandler, Typen JLS 10,  
JLS 20, JLS 30, JLS 45 und JLS 60,  
für die Frequenz  $16\frac{2}{3}$  Hz.

Bern, den 8. August 1950.

*Der Präsident  
der Eidgenössischen Mass- und Gewichtskommission:*

**P. Joye**

## Einnahmen der Zollverwaltung in tausend Franken

Monat	Grenz- zölle	Fiskal. Belastung von Tabak und Bier	Gebühren und andere Abgaben	Total 1950	Total 1949	1950	
						Mehr- einnahmen	Minder- einnahmen
Januar	21,547	9,639	2,461	33,647	34,506		859
Februar	22,570	9,643	3,104	35,317	34,326	991	
März	30,481	8,934	3,639	43,004	38,550	4,454	
April	30,914	10,243	3,654	44,811	39,888	4,923	
Mai	35,873	7,587	2,562	46,022	36,289	9,733	
Juni	34,794	9,658	2,593	47,045	41,486	5,559	
Juli	37,096	12,737	3,335	53,168	43,217	9,951	
<b>Total 1950</b>	<b>213,225</b>	<b>68,441</b>	<b>21,348</b>	<b>303,014</b>		<b>34,752</b>	
<b>Total 1949</b>	<b>184,853</b>	<b>63,935</b>	<b>19,474</b>		<b>268,262</b>		

### Vollzug des Berufsbildungsgesetzes

Nachgenannten Personen sind auf Grund der abgelegten höhern Fachprüfung folgende gesetzlich geschützte **Titel** gemäss den Bestimmungen der Artikel 42-49 des Bundesgesetzes über die berufliche Ausbildung verliehen worden:

#### A. Diplomierter Herrencoiffeur

- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Buschor Jakob, in Altstätten | 3. Mack Werner, in Baden |
| 2. Lehmann Kurt, in Zürich      |                          |

#### B. Diplomierter Damencoiffeur

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Bättig Adolf, in Reinach (Aargau) | 6. Riess Alfred, in Zürich     |
| 2. Bättig Toni, in Reinach (Aargau)  | 7. Rutishauser Carl, in Aadorf |
| 3. Dörig Anton, in Zürich            | 8. Schupp Karl, in Sursee      |
| 4. Knellwolf Hans, in Zollikon       | 9. Schudel Albert, in Chur     |
| 5. Meyer Adolf, in Küssnacht         |                                |

#### C. Diplomierte Coiffeuse

- |                                      |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Estermann Sophie, Frau, in Zürich | 3. Keller Rösli, in Zürich |
| 2. Gehrig Emmy, Frau, in Lenzburg    |                            |

#### D. Diplomierter Elektroinstallateur

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Abderhalden Wilfried, in Thalwil    | 8. Haller Ernst, in Kölliken     |
| 2. Barth Otto, in Wigoltingen          | 9. Haudenschild Franz, in Zürich |
| 3. Bertschinger Albert, in Wallisellen | 10. Heitz Walter, in Zürich      |
| 4. Börlin Willy, in Zürich             | 11. Hengartner Josef, in Horgen  |
| 5. Buchholz Hansruedi, in Zürich       | 12. Meng Otto, in Zürich         |
| 6. Graf Willi, in Rebstein             | 13. Oeschger Heinrich, in Horgen |
| 7. Gloor Ernst, in Zürich              | 14. Peng Peter, in Ilanz         |

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 15. Schaffer Jakob, in Konolfingen | 19. Strässle Paul, in Wil (St. Gallen) |
| 16. Schärli Jakob, in Hochdorf     | 20. Streit Alexander, in Schaffhausen  |
| 17. Schmid Ernst, in Wallisellen   | 21. Züst Reinhard, in Teufen           |
| 18. Sigg Martin, in Zürich         |  |

#### E. Malermeister

- |  |  |
|--|--|
| 1. Althaus Werner, in Aarberg            | 14. Kuhfuss Max, in Neu-Allschwil              |
| 2. Berger Werner, in Bern                | 15. Kyburz Max, in Kreuzlingen                 |
| 3. Binggeli Rudolf, in Bern              | 16. Meyer Ulrich, in Bern                      |
| 4. Bolliger Peter, in Biel               | 17. Müller Franz, in Näfels                    |
| 5. Frehner Hans, in Flawil               | 18. Mürger Hans, in Bern                       |
| 6. Geisser Anton, in Gossau (St. Gallen) | 19. Remund Alfred, in Allenlüften bei Gümmenen |
| 7. Gottschalk Johannes, in Thun          | 20. Schwinger Max, in Zürich                   |
| 8. Habersaat Albert, in Wädenswil        | 21. Siegrist Robert, in Laupen                 |
| 9. Hausmann Rudolf, in Zürich            | 22. Steinmann Hans, in Villmergen              |
| 10. Hinderhofer Toni, in Bern            | 23. Veratti Fernando, in Zürich                |
| 11. Hohl Hans, in Basel                  | 24. Wälter Kurt, in Rebstein                   |
| 12. Horisberger Werner, in Bern          | 25. Weber Max, in Riehen                       |
| 13. Joss Ernst, in Grenchen              |  |

#### F. Metzgermeister

- |                                       |                                |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Aebischer Eduard, in Schwarzenburg | 6. Marthaler Ernst, in Murten  |
| 2. Balsiger Walter, in Wattenwil      | 7. Strasser Rudolf, in Bern    |
| 3. Baumer Otto, in Bern               | 8. Toutvent Paul, in Bern      |
| 4. Junker Rudolf, in Bern             | 9. Tschannen Hans, in Uetligen |
| 5. Kreienbühl Leo, in Bümpliz         |                                |

#### G. Schlossermeister

Ruggli Viktor, in Wil (St. Gallen)

Bern, den 18. August 1950.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Sektion für berufliche Ausbildung

9266

### Änderungen im diplomatischen Korps in Bern vom 7. bis 19. August 1950

**Ägypten:** Herr Mohamed Saleh Saad El Qarih, Attaché, ist in Bern eingetroffen und hat sein Amt angetreten.

**Griechenland:** Herr Basile Calevras, Erster Sekretär, ist in der Schweiz eingetroffen und hat seinen Posten angetreten.

**Jugoslawien:** Herr Kojo Reljić, Attaché, ist in der Schweiz eingetroffen und seinen Posten angetreten.

**Kanada:** Herr Paul-Emile Renaud, Legationsrat, der auf einen andorron Posten berufen wurde, gehört der Gesandtschaft nicht mehr an und hat die Schweiz verlassen.

**Kolumbien:** Herr Simon José Martínez Emiliani, Zweiter Sekretär, ist zum Ersten Sekretär dieser Mission ernannt worden.

**Tschechoslowakei:** Herr Jan Zelenka, Kulturattaché, der auf einen anderen Posten berufen wurde, gehört der Gesandtschaft nicht mehr an und hat die Schweiz verlassen.

**Türkei:** Herr Besir Balcioglu, Erster Sekretär, ist in Bern eingetroffen und hat sein Amt angetreten.

9266

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen

# Bundesrechtspflege

Organisationsgesetz

Bundeszivilprozess, Bundesstrafprozess

— Ausgabe 1949 —

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

### Bundesrechtspflege

(Organisationsgesetz, Bundeszivilprozess, Bundesstrafprozess)

Diese 148 Seiten umfassende Broschüre enthält folgende Texte:

Bundesgesetz vom 16. Dezember 1948 über die Organisation der Bundesrechtspflege.

Bundesgesetz vom 4. Dezember 1947 über den Bundeszivilprozess.

Bundesgesetz vom 15. Juni 1934 über die Bundesstrafrechtspflege mit den durch das schweizerische Strafrecht und das Bundesgesetz über die Organisation der Bundesrechtspflege getroffenen Abänderungen.

Reglement für das schweizerische Bundesgericht.

Preis (kartoniert) Fr. 2.80

Bei Zustellung gegen Nachnahme Fr. 3.10

Bei Einzahlungen auf Postcheckkonto (III 520) Fr. 3.—

Drucksachenbureau der Bundeskanzlei

## Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1950
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	34
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.08.1950
Date	
Data	
Seite	703-706
Page	
Pagina	
Ref. No	10 037 141

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.